



AC – 2100/66

Schutzgehäuse / Protective Housing / Boîtier de raccordement



Anwendung

- Schutzgehäuse für ein VC-6000 Compact monitor. Die zusätzliche Installation eines RS-232-Konverters (AC-5003) ist möglich.

Schutzgehäuse für bis zu zwei VC-920.

Application

- Protective housing for one VC-6000 Compact monitor. The additional installation of a RS-232-Converter (AC-5003) is possible.

Protective housing for up to two VC-920.

Utilisation

- Boîtier de protection pour un VC-6000 Compact monitor. L'installation additionnelle d'un RS-232-Converter (AC-5003) est possible.
- Boîtier de protection pour un ou deux VC-920

Lieferumfang

- 1 x Wandgehäuse mit montierter Tragschiene (EN 50022) u. montierten Erdungsklemmen
- Kabelverschraubungen
 - 4x M12x1,5
 - 4x M16X1,5
- Verschlusschrauben
 - 4x M12x1,5
 - 4x M16X1,5
- 4x Wandhalter
- 1x Erdungsschraube

Delivery extent

- 1 x Housing for wall or panel mounting with cable fittings and a built-in mounting rail (EN 50022)
- Cable gland
 - 4x M12x1,5
 - 4x M16X1,5
- Plug screws
 - 4x M12x1,5
 - 4x M16X1,5
- 4x wall holder
- 1x grounding screw

Etendue de livraison

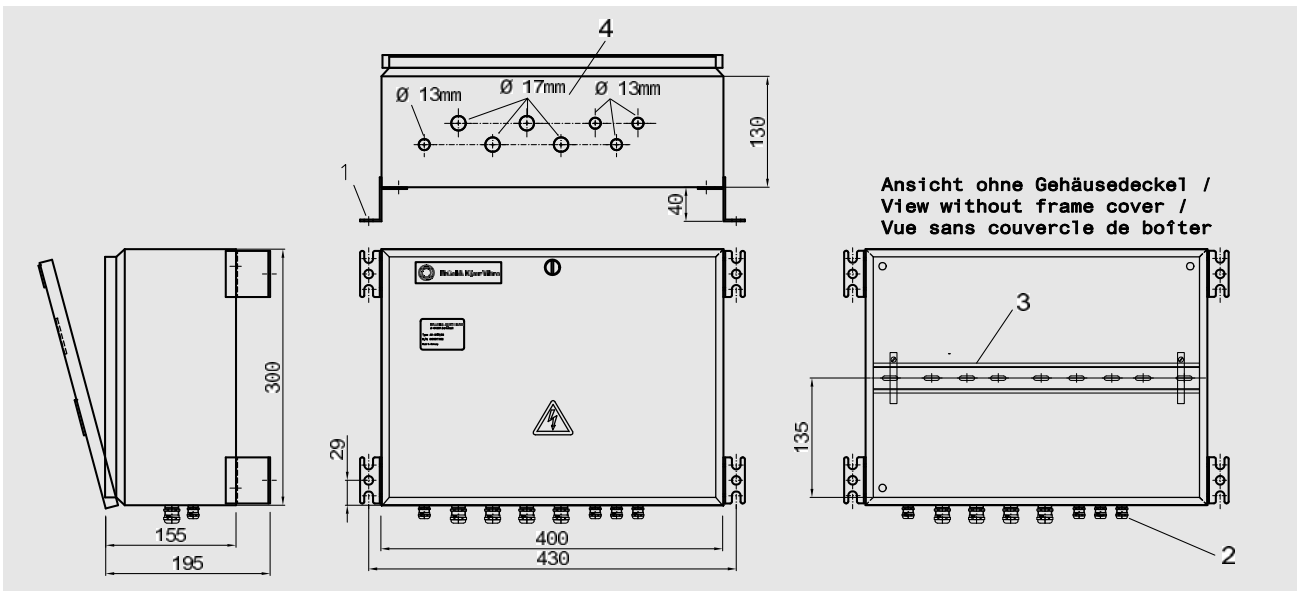
- 1 x boîtier mural avec raccords de câble à vis et rail monté (EN 50022)
- Presse-étoupes
 - 4x M12x1,5
 - 4x M16X1,5
- Vis d'arrêt
 - 4x M12x1,5
 - 4x M16X1,5
- 4x Cadre support
- 1x Vis pour mise à terre

Technische Daten	Technical Data	Données Techniques
Gehäuse	Housing	Boîtier
Schutzart	Protection class	Indice de protection
IP 66 (EN 60529)	IP 66 (EN 60529)	IP 66 (EN 60529)
Werkstoff	Material	Matériau
Stahlblech 1,38 mm	steel sheet 1,38 mm	Tôle d'acier 1,38 mm
Lackierung außen	External paint colour	Peinture extérieure
RAL 7035	RAL 7035	RAL 7035
Gewicht	Weight	Poids
ca. 7,5 kg	approx. 7,5 kg	env. 7,5 kg
Gebrauchstemperatur	Operating temperature range	Plage de température d'utilisation
-20 °C ... + 60 °C	-20 °C ... + 60 °C	-20 °C ... + 60 °C
Achtung:	Attention:	Attention:
Bei Einbau:	Use with:	Lors de l'installation:
<ul style="list-style-type: none"> • VC-920: -20°C ...+40°C • VC-6000 Compact monitor: -20°C ... +40°C 	<ul style="list-style-type: none"> • VC-920: -20°C ...+40°C • VC-6000 Compact monitor: -20°C ... +40°C 	<ul style="list-style-type: none"> • VC-920: -20°C ...+40°C • VC-6000 Compact monitor: -20°C ... +40°C

Maßzeichnung

Dimensioned drawing

Pan de côté



1 Montagewinkel

2 EMV-Kabelverschraubungen montiert

3 Tragschiene

4 Bohrungen für Kabelverschraubungen

1 Mounting brackets

2 EMC-Cable glands mounted

3 DIN rail

4 Holes for cable glands

1 Equerres de montage

2 Raccords de câble à vis CEM montés

3 Rail DIN

4 Alésages pour raccords de câble vissés

Montage

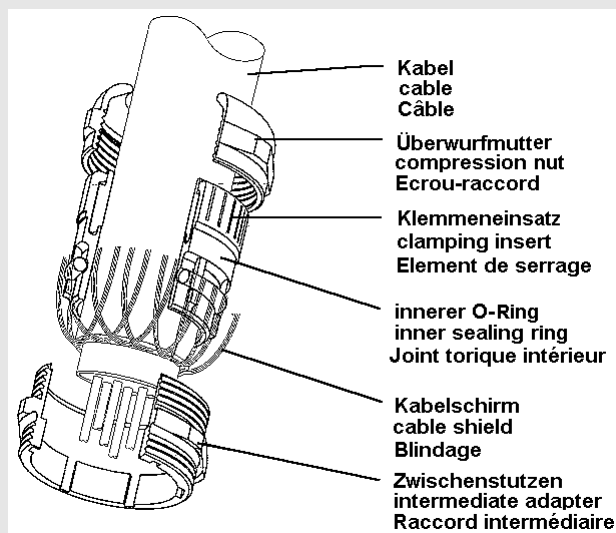
- Passende Kabelverschraubungen befestigen
- Nicht genutzte Löcher mit Verschlusschrauben schließen
- Gehäuse montieren
 - nicht an schwingenden Maschinenteilen befestigen
 - Temperatur am Montageort beachten (Strahlungswärme)
- Stahlschutzschlauch
Bei Kabelverlegung in Stahlschutzschlauch, muss dieser unmittelbar vor der Kabelverschraubung abgefangen werden.
- Zur Erreichung einer optimalen Schirmwirkung ist der Kabelschirm an den Kabelverschraubungen aufzulegen.
- Das Gehäuse muss an der äußeren Erdanschlussschraube niederohmig geerdet werden.
- Beim Schließen des Deckels auf Dichtheit der Gehäusedichtung achten.

Assembly

- Fix suitable cable gland
- Close not used holes with plug screws.
- Mount housing
 - do not attach to vibrating parts of the machine
 - observe temperature at place of installation (radiant heat)
- Steel protective hose
If the cables are laid in a steel protective conduit, the conduit must be intercepted directly before the cable gland.
- For achieving an optimum shield effect, the cable screen as to be connected to the conduit thread.
- The housing AC-2112 has to be connected to the with low resistance to the grounding screw.
- When closing the fitting take care of the tightness of the seal lip.

Montage

- Monter les presse-étoupes
- Fermer trous non utilisés avec fermeture à vis
- Monter la boîte à bornes
 - Ne pas la fixer aux pièces vibrantes de la machine
 - Observer la température au lieu d'implantation (chaleur rayonnante)
- Gaine métallique de protection
En cas de pose des câbles dans une gaine métallique de protection, cela-ci doit directement être intercepté avant le boulonnage par câble.
- Pour atteindre une efficacité optimale de l'écran il faut raccorder le blindage du câble dans la presse étoupe
- Le boîtier doit être connecter à la vis pour mise à terre extérieur en basse terre.
- S'assurer de l'étanchéité du joint à lèvre lors de la fermeture du couvercle.

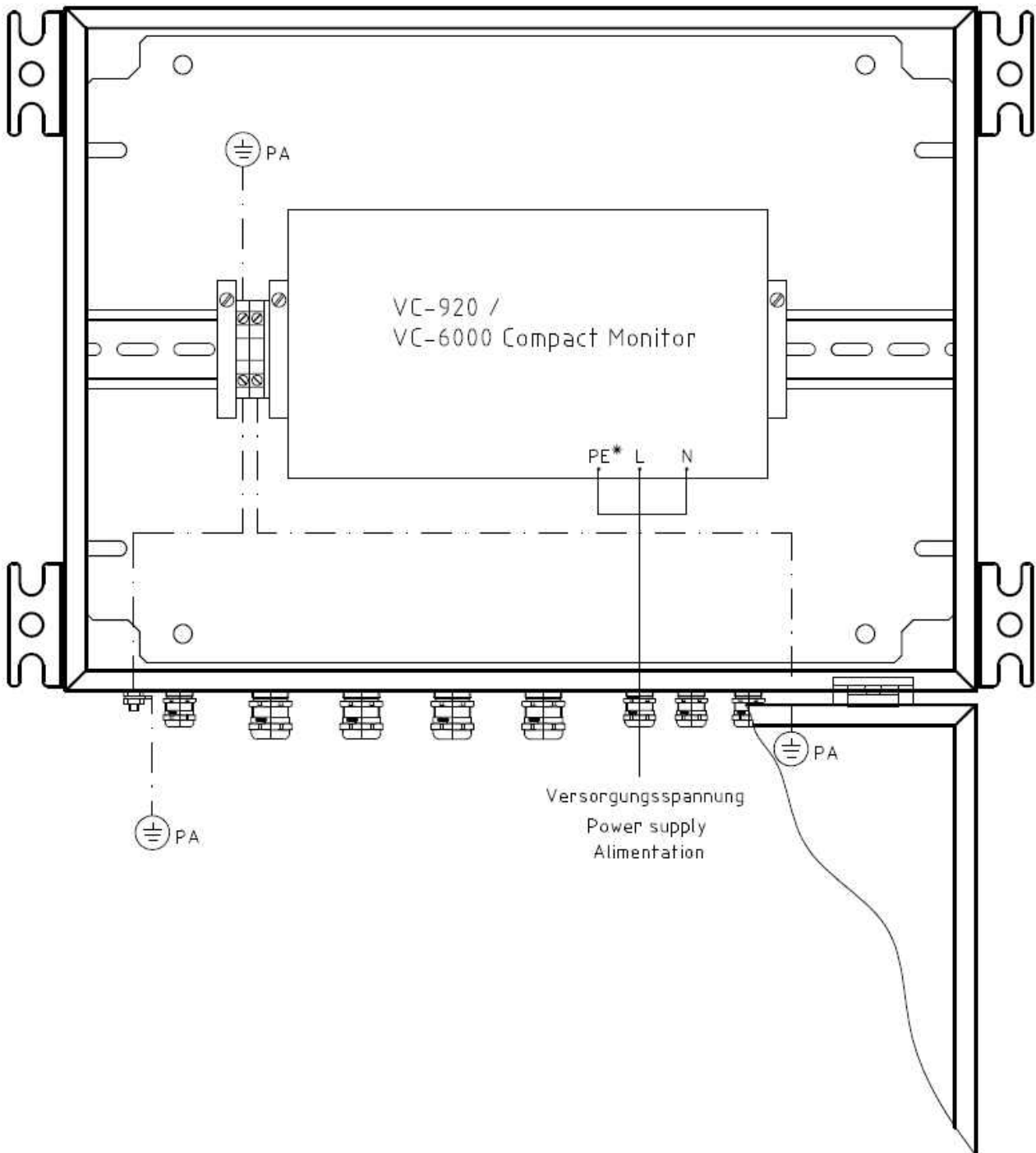


Auflegen des Kabelschirms in der Kabelverschraubung

Connecting the cable screen to the conduit fitting

Mise en place du blindage du câble dans le passe-câble à vis

Erdungskonzept / Grounding concept / Recommandations de mise à la terre



***Bei DC-Versorgung kann der PE-Anschluss des jeweiligen Gerätes auch auf die Erdungsklemme der Hutschiene des AC-2100/66 gelegt werden. /**

If DC power supply is used, the PE connection of the device can also be laid on the Ground terminal (PE) on the DIN rail of the AC-2100/66. /

Si l'alimentation en courant continu (DC) est utilisé, le PE de connexion de l'appareil peut également être mis sur la borne de terre (PE) sur le rail DIN de l'AC-2100/66